SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

1.1. Identificador do produto

Chain Wax

1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

Utilização da substância ou mistura

Produtos de limpeza e de manutenção

1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

Companhia:	CTP GmbH	
Estrada:	Saalfelder Strasse 35h	
Local:	D-07338 Leutenberg	
Telefone:	+49 (0)36734 230-0	Telefax: +49 (0)36734 230-22
e-mail:	msds@bluechemgroup.com	
Pessoa de contato:	Jens Moeller, Dipl.-Chem.	Telefone: +49 (0)36734 230-19
Internet:	www.bluechemgroup.com	

1.4. Número de telefone de emergência:

Na Alemanha: +49-361-730730 (24 horas/7 dias)

Conselhos adicionais

Número de item: 3082

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

2.1. Classificação da substância ou mistura

Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Categorias de perigo:
Aerossol: Aerosol 1
Corrosão/irritação cutânea: Skin Irrit. 2
Lesões oculares graves/irritação ocular: Eye Irrit. 2
Toxicidade para órgãos-alvo específicos - exposição única: STOT SE 3
Perigoso para o ambiente aquático: Aquatic Chronic 3
Frases de perigo:
Aerossol extremamente inflamável.
Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.
Provoca irritação cutânea.
Provoca irritação ocular grave.
Pode provocar sonolência ou vertigens.
Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

2.2. Elementos do rótulo

Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Componentes determinadores de perigo para o rótulo

Hydrocarbons C7, n-alkanes, iso-alkanes, cyclics
Hydrocarbons, C6-C7, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclenes, < 5% n-hexane

Palavra-sinal: Perigo

Pictogramas:



Advertências de perigo

H222 Aerossol extremamente inflamável.

H229	Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.
H315	Provoca irritação cutânea.
H319	Provoca irritação ocular grave.
H336	Pode provocar sonolência ou vertigens.
H412	Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

Recomendações de prudência

P101	Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo.
P102	Manter fora do alcance das crianças.
P210	Manter afastado do calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição. Não fumar.
P211	Não pulverizar sobre chama aberta ou outra fonte de ignição.
P251	Não furar nem queimar, mesmo após utilização.
P261	Evitar respirar Aerossol.
P271	Utilizar apenas ao ar livre ou em locais bem ventilados.
P280	Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/protecção ocular/protecção facial.
P305+P351+P338	SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar.
P312	Caso sinta indisposição, contacte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico.
P410+P412	Manter ao abrigo da luz solar. Não expor a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.
P501	Eliminar este produto e o seu recipiente, enviando-os para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.

2.3. Outros perigos

Não existe informação disponível.

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

3.2. Misturas

Caracterização química

Compostos de aditivos surfatantes
Produto anticorrosivo

Gás propulsor de aerossol:
Mistura de propano/butano

Componentes perigosos

N.º CAS	Nome químico			Quantidade
	N.º CE	N.º de índice	N.º REACH	
	Classificação de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]			
74-98-6	propano			10 - 20 %
	200-827-9	601-003-00-5		
	Flam. Gas 1; H220			
75-28-5	isobutano			10 - 20 %
	200-857-2	601-004-00-0		
	Flam. Gas 1; H220			
N/A	Hydrocarbons C7, n-alkanes, iso-alkanes, cyclics			2,5 - 10 %
	927-510-4		01-2119475515-33	
	Flam. Liq. 2, Skin Irrit. 2, STOT SE 3, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 2; H225 H315 H336 H304 H411			
	Hydrocarbons, C6-C7, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclenes, < 5% n-hexane			2,5 - 10 %
	921-024-6		01-2119475514-35	
	Flam. Liq. 2, Skin Irrit. 2, STOT SE 3, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 2; H225 H315 H336 H304 H411			
106-97-8	butano			2,5 - 10 %
	203-448-7	601-004-00-0		
	Flam. Gas 1; H220			
	Calcium-petroleum-sulfonate			1,0 - 2,5 %
	263-093-9			
	Skin Irrit. 2; H315			
68608-26-4	Sodium sulfonate			1,0 - 2,5 %
	301-210-8			
	Eye Dam. 1; H318			

Texto integral das frases H e EUH: ver a secção 16.

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

4.1. Descrição das medidas de primeiros socorros

Recomendação geral

Levar a pessoa afectada ao ar livre. Colocar a vítima em posição de repouso e protegê-la do frio.

Se for inalado

Levar a pessoa afectada ao ar livre. Colocar a vítima em posição de repouso e protegê-la do frio.
Consultar um médico em caso de dificuldades respiratórias.
Em caso de perigo de desmaio, manter a pessoa em posição estável para e durante o transporte.

No caso dum contacto com a pele

Despir de imediato o vestuário sujo, inclusive roupa interior e calçado.
Após contacto com a pele, lavar imediata e abundantemente com água e sabão.
Espalhar um creme gordo.

No caso dum contacto com os olhos

Lavar imediatamente entre 5 a 10 minutos com água corrente, mantendo os olhos abertos.
Consultar um médico.

Se for engolido

Fazer beber água em pequenos goles (efeito de diluição). Consultar um médico.

4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

O contacto frequente e prolongado com a pele pode causar irritação.
Irritação ocular: é possível uma irritação.
: Pode provocar sonolência e vertigens, por inalação dos vapores.

4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Aviso de perigo de aspiração.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

5.1. Meios de extinção

Todos os meios adequados de extinção

Pó ABC.
Areia.
espuma resistente ao álcool.
Dióxido de carbono (CO2).

Meios inadequados de extinção

Jato de água integral.

5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

É possível a formação de produtos de decomposição perigosos.
Em caso de incêndio e/ou explosão não respirar os fumos.

5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Em caso de incêndio: Usar equipamento de proteção respiratória autónomo.

Conselhos adicionais

Em caso de incêndio arrefecer os recipientes ameaçados com água.
Recolher separadamente a água contaminada usada na extinção.

SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

6.1. Precauções individuais, equipamento de proteção e procedimentos de emergência

Em caso de incêndio: Usar equipamento de proteção respiratória autónomo.
Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição - Não fumar.
Não respirar os gases/vapores/fumos/aerossóis.

6.2. Precauções a nível ambiental

Eliminar gases/vapores/névoa com um jato de água.
Não despejar na canalização ou no meio aquático.
Em caso de libertação de gás ou de infiltração nas águas, solo ou canalizações, informar de imediato as autoridades competentes.

6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza

Evitar o alastramento pela superfície (por exemplo através de dique ou barreira flutuante).
Limpar com material absorvente (por exemplo um pano ou velo).

6.4. Remissão para outras secções

Nenhumas indicações

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

7.1. Precauções para um manuseamento seguro

Recomendação para um manuseamento seguro

dispositivo fechado. A exaustão de vapores/aerossóis tem de ser feita directamente no local em que surgem.
Evitar o contacto com a pele e os olhos.

Orientação para prevenção de Fogo e Explosão

Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição - Não fumar. Evitar acumulação de cargas electrostáticas.

7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

Exigências para áreas de armazenagem e recipientes

Conservar em recipiente bem fechado em lugar fresco e bem ventilado. Observar as regulamentações de armazenamento de aerossóis.
Não conservar a temperaturas superiores a: 50 °C

Informações suplementares sobre as condições de armazenagem

Materiais de embalagem: metal.

7.3. Utilização(ões) final(is) específica(s)

Não existe informação disponível.

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Proteção individual

8.1. Parâmetros de controlo

Lista de valores limite de exposição

N.º CAS	Substância	ppm	mg/m³	f/cm³	Categoria	Origem
106-97-8	Butano (Gases de hidrocarbonetos alifáticos: Alcanos [C1-C4])	1000	-		8 h	
74-98-6	Propano (Gases de hidrocarbonetos alifáticos: Alcanos [C1-C4])	1000	-		8 h	

8.2. Controlo da exposição

Medidas de higiene

Nao comer, nao beber, nao fumar ou tomar rapé no local de trabalho. Lavar as mãos antes das pausas e ao fim do trabalho.

Protecção ocular/facial

Usar óculos de proteção totalmente fechados em caso de perigo de salpico para os olhos. (DIN EN 166)

Protecção das mãos

Usar luvas de proteção.

Protecção da pele

Usar vestuário de proteção adequado e resistente a solventes, em conformidade com a norma EN 465.

Protecção respiratória

proporcionar boa ventilação quando surgirem vapores/aerossóis. Em caso de ventilação insuficiente, usar equipamento respiratório adequado.

SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas

9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base

Estado físico:	Aerossol
Cor:	amarelo
Odor:	caraterístico

		Método
Mudanças do estado de agregação		
Temperatura de ignição:	> 200 °C	
Densidade (a 20 °C):	0,704 g/cm³	
Hidrossolubilidade: (a 20 °C)	insolúvel	
Solvente:	53,9 %	

9.2. Outras informações

Nenhumas indicações

SECÇÃO 10: Estabilidade e reatividade

10.1. Reatividade

Não existe informação disponível.

10.2. Estabilidade química

Nenhuma decomposição em caso de utilização adequada.

10.3. Possibilidade de reações perigosas

Não são conhecidas reações perigosas.

10.4. Condições a evitar

Usar o material apenas em locais afastados de luz directa, fogo ou outras fontes de inflamação.
Não conservar a temperaturas superiores a: 50 °C
Manter afastado do calor.

10.5. Materiais incompatíveis

Agentes oxidantes.
Ácido, concentrado/a.
A'lcalis (embarrelar), concentrado/a.

10.6. Produtos de decomposição perigosos

Monóxido de carbono (CO)
Dióxido de carbono (CO2).

SECÇÃO 11: Informação toxicológica

11.1. Informações sobre os efeitos toxicológicos

Toxicidade aguda

N.º CAS	Nome químico				
	Via de exposição	Método	Dose	Espécies	Fonte
N/A	Hydrocarbons C7, n-alkanes, iso-alkanes, cyclics				
	oral	DL50	>5840 mg/kg	Ratazana	
	dérmico	DL50	>2920 mg/kg	Ratazana	
	por inalação (4 h) vapor	CL50	23,3 mg/l	Ratazana	
	Hydrocarbons, C6-C7, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclenes, < 5% n-hexane				
	oral	DL50	>5000 mg/kg	Ratazana	
	dérmico	DL50	>2000 mg/kg	Coelho	
	por inalação (4 h) vapor	CL50	>20 mg/l	Ratazana	
106-97-8	butano				
	por inalação (4 h) gás	CL50	273000 ppm	Ratazana	GESTIS
	Calcium-petroleum-sulfonate				
	oral	DL50	> 2000 mg/kg	Ratazana	
68608-26-4	Sodium sulfonate				
	oral	DL50	> 5000 mg/kg	Ratazana	

Irritação ou corrosão

Pode provocar sonolência e vertigens, por inalação dos vapores.
Depois de contacto com a pele: O contacto frequente e prolongado com a pele pode causar irritação.
Irritação ocular: é possível uma irritação.

SECÇÃO 12: Informação ecológica

12.1. Toxicidade

N.º CAS	Nome químico					
	Toxicidade aquática	Método	Dose	[h] | [d]	Espécies	Fonte
N/A	Hydrocarbons C7, n-alkanes, iso-alkanes, cyclics					
	Toxicidade aguda para peixes	CL50	>13,4 mg/l	96 h	fish	
	Toxicidade aguda para algas	CE50r	10-30 mg/l	72 h	algae	
	Toxicidade aguda para crustáceos	EC50	3,0 mg/l	48 h	Dm	
	Hydrocarbons, C6-C7, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclenes, < 5% n-hexane					
	Toxicidade aguda para peixes	CL50	11,4 mg/l	96 h	Oncorhynchus mykiss	
	Toxicidade aguda para algas	CE50r	30 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	
	Toxicidade aguda para crustáceos	EC50	3 mg/l	48 h	Daphnia magna	

12.2. Persistência e degradabilidade

Tensoativos biodegradáveis.

N.º CAS	Nome químico			
	Método	Valor	d	Fonte
	Avaliação			
	Hydrocarbons, C6-C7, n-Alkanes, Isoalkanes, Cyclenes, < 5% n-hexane			
	Biodegradação	81%	28	
	Facilmente biodegradável (de acordo com os critérios da OCDE)			

12.3. Potencial de bioacumulação

Não existe informação disponível.

Coeficiente de epartição n-octanol/água

N.º CAS	Nome químico	Log Pow
74-98-6	propano	2,36
75-28-5	isobutano	2,8
106-97-8	butano	2,89

12.4. Mobilidade no solo

Não existe informação disponível.

12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB

Não existe informação disponível.

12.6. Outros efeitos adversos

Não existe informação disponível.

Conselhos adicionais

Não despejar na canalização ou no meio aquático.

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

13.1. Métodos de tratamento de resíduos

Eliminação

Não eliminar juntamente com o lixo doméstico.

Não despejar na canalização ou no meio aquático.
É necessário efetuar um tratamento especial em conformidade com as regulamentações oficiais
Determinar o código de desperdício exato com a entidade a cargo da eliminação.

Número de identificação de resíduo - Excedentes/produto não utilizado

160504 RESÍDUOS NÃO ESPECIFICADOS NOUTROS CAPÍTULOS DA LISTA; Gases em recipientes sob pressão e produtos químicos fora de uso; gases em recipientes sob pressão (incluindo halons), contendo substâncias perigosas
Classificado como resíduo perigoso.

Número de identificação de resíduo - Resíduos

160504 RESÍDUOS NÃO ESPECIFICADOS NOUTROS CAPÍTULOS DA LISTA; Gases em recipientes sob pressão e produtos químicos fora de uso; gases em recipientes sob pressão (incluindo halons), contendo substâncias perigosas
Classificado como resíduo perigoso.

Eliminação das embalagens contaminadas

As embalagens contaminadas devem ser completamente esvaziadas e podem ser reutilizadas após limpeza adequada.
Não perfurar, cortar ou soldar os recipientes sujos. (Perigo de explosão.)

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

Transporte terrestre (ADR/RID)

14.1. Número ONU:	UN 1950
14.2. Designação oficial de transporte da ONU:	AEROSOLS Mistura de propano/butano
14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte:	2
14.4. Grupo de embalagem:	-
Rótulos:	2.1



Código de classificação:	5F
Precauções especiais:	190 327 344 625
Quantidade limitada (LQ):	1 L
Quantidade libertada:	E0
Categoria de transporte:	2
N.º Risco:	-
Código de restriução de túneis:	D

Transporte fluvial (ADN)

14.1. Número ONU:	UN 1950
14.2. Designação oficial de transporte da ONU:	AEROSOLS Mistura de propano/butano
14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte:	2
14.4. Grupo de embalagem:	-
Rótulos:	2.1



Código de classificação:	5F

Precauções especiais: 190 327 344 625
Quantidade limitada (LQ): 1 L
Quantidade libertada: E0

Transporte marítimo (IMDG)

14.1. Número ONU: UN 1950
14.2. Designação oficial de transporte da ONU: AEROSOLS, Mistura de propano/butano
14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte: 2.1
14.4. Grupo de embalagem: -
Rótulos: 2.1



Marine pollutant: -
Precauções especiais: 63, 190, 277, 327, 344, 959
Quantidade limitada (LQ): 1000 mL
Quantidade libertada: E0
EmS: F-D, S-U

Transporte aéreo (ICAO)

14.1. Número ONU: UN 1950
14.2. Designação oficial de transporte da ONU: AEROSOLS, Mistura de propano/butano
14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte: 2.1
14.4. Grupo de embalagem: -
Rótulos: 2.1



Precauções especiais: A145 A167 A802
Quantidade limitada (LQ) Passenger: 30 kg G
Passenger LQ: Y203
Quantidade libertada: E0

IATA Instruções de embalagem - Passenger: 203
IATA Quantidade máxima - Passenger: 75 kg
IATA Instruções de embalagem - Cargo: 203
IATA Quantidade máxima - Cargo: 150 kg

14.5. Perigos para o ambiente

PERIGOSO PARA O AMBIENTE: não

14.6. Precauções especiais para o utilizador

Não existe informação disponível.

14.7. Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção MARPOL e o Código IBC

Não existe informação disponível.

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

Informação sobre regulamentação UE

2010/75/UE (COV): 379,5 g/l

Conselhos adicionais

Contém:
15 - 30 % hidrocarboneto, alifático/a.
< 5 % tensoactivos aniónicos

Informação regulatória nacional

Contaminante da água-classe (D): 2 - Perigo para a água.

15.2. Avaliação da segurança química

Não foram realizadas avaliações de segurança química para substâncias contidas nesta mistura.

SECÇÃO 16: Outras informações

Texto integral das frases H e EUH (Número e texto completo)

H220	Gás extremamente inflamável.
H222	Aerossol extremamente inflamável.
H225	Líquido e vapor facilmente inflamáveis.
H229	Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.
H304	Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.
H315	Provoca irritação cutânea.
H318	Provoca lesões oculares graves.
H319	Provoca irritação ocular grave.
H336	Pode provocar sonolência ou vertigens.
H411	Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.
H412	Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

Outras informações

A informação é baseada no actual nível de conhecimento. No entanto, não dá garantias de propriedades do produto e não estabelece quaisquer direitos legais contratuais.
O recipiente dos nossos produtos está enquadrado com as leis e os regulamentos existentes.

(Todos os dados referentes aos ingredientes nocivos foram retirados da versão mais recente da folha de dados de segurança correspondente do subempreiteiro.)